

PROCEDURA EUROPEANĂ CU PRIVIRE LA CERERILE CU VALOARE REDUSĂ

FORMULARUL A

FORMULAR DE CERERE

[Articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 861/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind stabilirea unei proceduri europene cu privire la cererile cu valoare redusă]

Numărul cauzei (*):

Primit de instanța judecătorească la __/__/__ (*)

(*) A se completa de către instanța judecătorească.

INFORMAȚII IMPORTANTE

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE LA ÎNCEPUTUL FIECĂREI SECȚIUNI – VĂ VOR FI UTILE LA COMPLETAREA PREZENTULUI FORMULAR

Sprijin pentru completarea formularului

Puteți beneficia de sprijin pentru completarea prezentului formular. Pentru a afla cum puteți obține acest sprijin, consultați informațiile furnizate de statele membre și publicate pe site-ul Atlasului judiciar european în materie civilă și comercială, disponibil pe portalul european e-justiție, la adresa https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-ro.do?init=true. Vă rugăm să rețineți că acest sprijin nu include nici asistența judiciară, care trebuie să fie solicitată în conformitate cu prevederile corespunzătoare din legislația națională, și nici efectuarea unei calificări juridice a acțiunii dumneavoastră.

Limba

Acest formular se completează în limba instanței judecătorești căreia vă adresați. Formularul este disponibil în toate limbile oficiale ale instituțiilor Uniunii Europene, pe portalul european e-justiție, la adresa https://e-justice.europa.eu/dynform_intro_form_action.do?idTaxonomy=177&plang=ro&init=true&refresh=1. Acest lucru vă poate ajuta să completați formularul în limba solicitată.

Documentele justificative

La formularul de cerere trebuie anexat, dacă este cazul, orice document justificativ relevant. Aceasta nu vă împiedică totuși să prezentați, dacă este cazul, și alte probe în cursul procedurii.

Părâtului i se va notifica sau comunica o copie după formularul de cerere și, dacă este cazul, după documentele justificative relevante. Părâtului i se oferă posibilitatea de a-și prezenta punctul de vedere.

1. Instanța judecătorească

La această rubrică trebuie să indicați instanța judecătorească căreia îi adresați cererea. La alegerea instanței judecătorești trebuie să aveți în vedere temeiul de competență a acesteia. Rubrica 4 cuprinde o listă exemplificativă a posibilelor temeuri de competență. Puteți utiliza funcția de căutare disponibilă pe portalul european e-justiție pentru a obține datele de contact (adresă, număr de telefon etc.) ale instanței judecătorești competente: https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-ro.do?init=true

1. Cărei instanțe judecătorești îi adresați cererea?

1.1. Denumire:

1.2. Strada și numărul/căsuța poștală:

1.3. Localitatea și codul poștal:

1.4. Țara:

2. Reclamant

La această rubrică trebuie să indicați datele dumneavoastră de identitate, în calitate de reclamant, și, după caz, datele de identitate ale reprezentantului dumneavoastră. Nu este obligatoriu să fiți reprezentat de un avocat sau de un jurist.

În unele țări, este posibil să nu fie suficientă o casuță poștală ca adresă și ar trebui, prin urmare, să precizați și numele străzii, numărul și codul poștal. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea împiedica notificarea sau comunicarea actului.

În cazul în care aveți un număr personal de identificare atribuit de autoritățile unui stat membru, ar fi util să îl furnizați. În cazul în care nu dețineți un astfel de număr, ar fi util să furnizați numărul pașaportului sau al documentului dumneavoastră de identificare, dacă dispuneți de acestea. Dacă acționați în numele unei persoane juridice sau al oricărei entități care are capacitate juridică, ar fi util să furnizați un număr de înregistrare relevant.

La rubrica "Alte informații" se pot menționa informații suplimentare care să faciliteze identificarea dumneavoastră, cum ar fi, de exemplu, data nașterii, profesia sau postul ocupat în cadrul societății.

În cazul în care există mai mulți reclamânți, se vor folosi foi suplimentare.

2. Datele de identitate ale reclamantului

2.1. Nume, prenume/denumirea societății sau a organizației:

2.2. Numărul personal de identificare sau numărul pașaportului/numărul de înregistrare(*):

2.3. Strada și numărul/casuța poștală:

2.4. Localitatea și codul poștal:

2.5. Țara:

2.6. Telefon (*):

2.7. E-mail (*):

2.8. Reprezentantul reclamantului, dacă este cazul, și datele sale de contact(*):

2.9. Alte informații (*):

3. Pârâțul

La această rubrică trebuie să oferiți informații privind identitatea pârâtului și, în cazul în care este le cunoașteți, informații privind identitatea reprezentantului acestuia. Pârâțul nu are obligația de a fi reprezentat de un avocat sau de un jurist.

În unele țări, este posibil să nu fie suficientă o casuță poștală ca adresă și ar trebui, prin urmare, să precizați și numele străzii, numărul și codul poștal. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea împiedica notificarea sau comunicarea documentului.

În cazul în care aveți cunoștință de un număr personal de identificare atribuit unui pârât de autoritățile unui stat membru, ar fi util să-l furnizați. Ca alternativă sau în plus, ar fi util să furnizați numărul pașaportului sau al documentului de identificare al pârâtului, dacă le cunoașteți. Dacă pârâțul este o persoană juridică sau orice entitate care are capacitate juridică, ar fi util să furnizați un număr de înregistrare relevant, în cazul în care aveți cunoștință de un astfel de număr.

La rubrica „Alte informații” se pot menționa informații suplimentare care să faciliteze identificarea persoanei în cauză, cum ar fi, de exemplu, data nașterii, profesia sau postul ocupat în cadrul societății. În cazul în care există mai mulți pârâți, se vor folosi foi suplimentare.

3. Datele de identitate ale pârâtului

3.1. Nume, prenume/denumirea societății sau a organizației:

3.2. Numărul personal de identificare sau numărul pașaportului/numărul de înregistrare:

(*) Facultativ.

3.3. Strada și numărul/căsuța poștală:

3.4. Localitatea și codul poștal:

3.5. Țara:

3.6. Telefon (*):

3.7. E-mail (*):

3.8. Reprezentantul pârâtului, dacă se cunoaște, și datele sale de contact(*):

3.9. Alte informații (*):

4. Competență

Cererea dumneavoastră trebuie depusă la instanța judecătorească competentă pentru examinarea ei. Instanța judecătorească trebuie să fie competentă în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului.

Această rubrică conține o listă exemplificativă a posibilelor temeuri de competență judiciară.

Informații privind normele în materie de competență sunt disponibile pe site-ul web al Atlasului judiciar european, la adresa: https://e-justice.europa.eu/content_brussels_i_regulation_recast-350-ro.do.

Pentru explicația unora dintre termenii juridici folosiți, puteți consulta, de asemenea, site-ul http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_ro.htm.

4. Care considerați că este temeiul competenței instanței judecătorești?

4.1. Domiciliul pârâtului

4.2. Domiciliul consumatorului

4.3. Domiciliul titularului poliței, al asiguratului sau al beneficiarului, în cauze referitoare la asigurări

4.4. Locul executării obligației în cauză

4.5. Locul faptului prejudiciabil

4.6. Locul în care se află proprietatea imobiliară

4.7. Părțile au ales instanța judecătorească de comun acord

4.8. Altele (vă rugăm să precizați)

☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐

5. Caracterul transfrontalier al cauzei

Pentru a se putea recurge la procedura europeană cu privire la cererile cu valoare redusă, cauza dumneavoastră trebuie să aibă caracter transfrontalier. O cerere are caracter transfrontalier atunci când cel puțin una dintre părți își are domiciliul sau reședința obișnuită într-un alt stat membru decât cel în care se află instanța judecătorească sesizată.

5. Caracterul transfrontalier al cauzei

5.1. Țara de domiciliu sau de rezidență obișnuită a reclamantului:

5.2. Țara de domiciliu sau de rezidență obișnuită a pârâtului:

(*) Facultativ.

5.3. Statul membru în care se află instanța judecătorească:

6. Informații bancare (facultativ)

La punctul 6.1 puteți informa instanța judecătorească cu privire la modul în care doriți să efectuați plata taxei judiciare de timbru. Este posibil ca instanța judecătorească către care vă adresați să nu accepte toate modalitățile de plată. Informați-vă cu privire la modalitățile de plată acceptate de instanță. În acest scop, puteți verifica informațiile oferite de statul membru în cauză și publicate pe site-ul web al Atlasului judiciar european în materie civilă și comercială, disponibil pe portalul european e-justiție https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-ro.do?init=true, sau puteți lua legătura cu instanța judecătorească respectivă. Prin același mijloc, puteți obține mai multe informații cu privire la cuantumul taxei judiciare pe care va trebui să o achitați.

Dacă doriți să plătiți cu carte de credit sau să autorizați instanța judecătorească să retragă din contul dumneavoastră suma corespunzătoare taxelor judiciare, vă rugăm să completați informațiile necesare privind cartea de credit sau contul bancar în appendicele la prezentul formular. Informațiile cuprinse în appendice se adresează doar instanței judecătorești și nu vor fi transmise părâtului.

La rubrica 6.2 aveți posibilitatea de a indica modalitatea prin care doriți ca părâtul să efectueze plata sumei datorate, de exemplu, pentru cazul în care acesta dorește să plătească imediat, chiar înainte ca instanța să se fi pronunțat. În cazul în care doriți ca plata să se facă prin virament bancar, vă rugăm să indicați informațiile bancare necesare.

6. Informații bancare

6.1. Cum veți plăti taxa judiciară de timbru?

6.1.1. Virament bancar

☐

6.1.2. Carte de credit

☐

(completați appendicele)

6.1.3. Debitare directă a contului dumneavoastră bancar

☐

(completați appendicele)

6.1.4. Într-un alt mod (vă rugăm să precizați):

6.2. În ce cont doriți ca părâtul să transfere suma cerută sau acordată?

6.2.1. Titularul contului:

6.2.2. Denumirea băncii, codul BIC sau alt cod bancar pertinent:

6.2.3. Numărul contului/Numărul internațional de cont bancar (IBAN):

7. Cerere

Domeniul de aplicare: rețineți faptul că procedura europeană cu privire la cererile cu valoare redusă are un domeniu de aplicare limitat. În cadrul acestei proceduri nu pot fi admise cererile cu o valoare mai mare de 5 000 EUR și nici cele care sunt menționate la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 861/2007 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unei proceduri europene cu privire la cererile cu valoare redusă. Dacă cererea nu se referă la o acțiune cuprinsă în domeniul de aplicare al regulamentului în cauză în conformitate cu articolul 2, procedura va continua la instanțele judecătorești competente în conformitate cu normele generale de procedură civilă. Dacă nu doriți continuarea procedurii în aceste condiții, trebuie să vă retrageți cererea.

Cererile care au ca obiect o sumă de bani sau cele de alt tip: vă rugăm să precizați dacă cererea dvs. are ca obiect o sumă de bani și/sau are alt caracter (cerere nemonetară), precum livrarea de mărfuri, și completați apoi informațiile corespunzătoare la punctul 7.1 și/sau 7.2. Dacă cererea este nemonetară, vă rugăm să indicați la punctul 7.2 valoarea estimativă a acesteia. În acest caz trebuie să precizați dacă doriți să introduceți în subsidiar o altă cerere de daune-interese în cazul în care cererea inițială nu poate fi soluționată.

Dacă solicitați restituirea cheltuielilor de judecată (de exemplu cheltuieli cu traduceri, onorariile avocaților, cheltuieli cu notificarea sau comunicarea documentelor etc.), precizați acest lucru la punctul 7.3. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că normele privind cheltuielile de judecată pe care le pot acorda instanțele judecătorești pot să difere de la un stat membru la altul. Detalii cu privire la categoriile de cheltuieli de judecată din fiecare stat membru se găsesc pe portalul european e-justiție, la adresa: https://e-justice.europa.eu/content_costs_of_proceedings-37-ro.do?init=true.

Dacă doriți să reclamați dobânzi contractuale, în cazul unui credit, de exemplu, vă rugăm să precizați rata dobânzii și data de

la care se aplică. Dacă obțineți câștig de cauză, instanța judecătorească poate aproba acordarea de dobânzi legale; vă rugăm să precizați dacă solicitați acest lucru și, dacă este cazul, data de la care ar trebui să curgă dobânzile.

Dacă este necesar, vă rugăm să utilizați pagini suplimentare pentru a oferi precizări cu privire la cerere, indicând, de exemplu, dacă solicitați ca plata să fie vărsată în mai multe tranșe și ca dobânda să curgă de la o dată diferită în cazul fiecărei plăți în parte.

7. Informații privind cererea

☐ 7.1. Cerere care are drept obiect o sumă bănească

7.1.1. Valoarea principalului (fără dobânzi și cheltuieli):

7.1.2. Moneda

☐ euro (EUR)

☐ leva bulgară (BGN)

☐ kuna croată (HRK)

☐ coroana cehă (CZK)

☐ forintul maghiar (HUF)

☐ lira sterlină (GBP)

☐ zlotul polonez (PLN)

☐ leul românesc (RON)

☐ coroana suedeză (SEK)

☐ Alta (precizați):

☐ 7.2. Cerere de alt tip:

7.2.1. Precizați ce anume cereți::

7.2.2. Valoarea estimativă a cererii:

Moneda:

☐ euro (EUR)

☐ leva bulgară (BGN)

☐ kuna croată (HRK)

☐ coroana cehă (CZK)

☐ forintul maghiar (HUF)

☐ lira sterlină (GBP)

☐ zlotul polonez (PLN)

☐ leul românesc (RON)

☐ coroana suedeză (SEK)

☐ Alta (precizați):

7.3. Solicitați restituirea cheltuielilor de judecată?

7.3.1. Da

☐

7.3.2. Nu

☐

7.3.3. În caz afirmativ, specificați tipul cheltuielilor și precizați suma solicitată sau cheltuită până în prezent:

7.4. Solicitați plata unor dobânzi?

Da

☐

Nu

☐

În caz afirmativ, dobânda este

Contractuală?

☐

În acest caz, completați punctul 7.4.1.

Legală?

☐

În acest caz, completați punctul 7.4.2.

7.4.1. Dacă se aplică dobânda contractuală

1) rata este:

☐

%

☐

cu % mai mare decât rata de bază a BCE

☐

alta:

2) dobânda ar trebui să curgă de la:

/ / (data)

☐

până la: / / (data)

☐

până la data hotărârii judecătorești

<p>7.4.2. Dacă este legală, dobânda ar trebui să curgă de la: <div style="text-align: center;">/ / (data)</div> </p> <p>7.5. Solicitați plata unei dobânzi la cheltuieli? Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/></p> <p>Dacă da, dobânda ar trebui să curgă de la:</p>	<p><input type="checkbox"/> până la data plății principalului</p> <p><input type="checkbox"/> până la: / / (data)</p> <p><input type="checkbox"/> până la data hotărârii judecătorești</p> <p><input type="checkbox"/> până la data plății principalului</p> <p><input type="checkbox"/> / / (data)</p> <p><input type="checkbox"/> (eveniment)</p> <p>până la: <input type="checkbox"/> / / (data)</p> <p><input type="checkbox"/> până la data de plată a cheltuielilor</p>
--	--

8. Detalii privind cererea

La punctul 8.1, descrieți pe scurt obiectul cererii dvs.

La punctul 8.2, descrieți dovezile justificative relevante. În acest sens, se poate face referire la probe scrise (de exemplu contracte, chitanțe etc.) sau la probe cu martori consemnate în scris. Vă rugăm să indicați, la fiecare dintre probele aduse, aspectul cererii dumneavoastră pe care îl justifică. În cazul în care spațiul nu este suficient, puteți adăuga foi.

8. Detalii privind cererea

8.1. Motivați-vă cererea, explicând, de exemplu, ce s-a întâmplat, unde și când

8.2. Indicați probele pe care doriți să le aduceți în sprijinul cererii dumneavoastră și precizați, pentru fiecare dintre probele aduse, aspectul cererii dumneavoastră pe care îl justifică. Dacă este cazul, adăugați documente justificative pertinente.

8.2.1. Probe scrise ☐ precizați mai jos

8.2.2. Probă cu martori ☐ precizați mai jos

8.2.3. Altele ☐ precizați mai jos

9. Dezbateri orală

Vă rugăm să rețineți că procedura europeană cu privire la cererile cu valoare redusă este o procedură scrisă. Cu toate acestea, instanța judecătorească poate decide să desfășoare o dezbatere orală în cazul în care consideră că nu poate pronunța hotărârea pe baza probelor scrise. În prezentul formular sau într-o etapă ulterioară puteți solicita desfășurarea unei dezbateri orale. Instanța judecătorească poate să refuze această solicitare în cazul în care consideră că, ținând seama de circumstanțele cauzei, nu este necesară o dezbatere orală pentru desfășurarea corectă a procedurii. Dezbateri orală ar trebui să aibă loc prin intermediul unor mijloace de comunicare la distanță adecvate, cum ar fi videoconferința sau teleconferința, cu condiția ca instanța să dispună de acestea. În cazul în care persoana care urmează să fie audiată își are domiciliul într-un alt stat membru decât cel în care se află instanța sesizată, se organizează o dezbatere orală prin mijloace tehnologice de comunicare la distanță, utilizându-se procedurile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1206/2001 al Consiliului (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-ro.do?init=true)

Cu toate acestea, instanța judecătorească poate hotărî că persoanele citate să se înfățișeze la dezbateri orală trebuie să fie prezente fizic. Puteți indica instanței judecătorești preferințele dvs., dar trebuie să aveți în vedere că, în cazul în care ați solicitat să fiți prezent fizic la dezbateri orală, recuperarea eventualelor cheltuieli ocazionate de prezența dvs. este reglementată de dispozițiile articolului 16 din Regulamentul (CE) nr. 861/2007 de stabilire a unei proceduri europene cu privire la cererile cu valoare redusă. Articolul susmenționat prevede că instanța judecătorească nu acordă părții care a

căștigat procesul cheltuielile care nu au fost necesare sau cele având o valoare disproporționată în raport cu valoarea cererii.

9.1. Doriți să aibă loc o dezbatere orală?

Da ☐

Nu ☐

În caz afirmativ, precizați motivele(*):

9.2 În cazul în care instanța judecătorească decide să organizeze o dezbatere orală, doriți să fiți prezent fizic?

Da ☐

Nu ☐

Precizați motivele(*):

10. Comunicarea sau notificarea documentelor și comunicarea cu instanța judecătorească

Actele de procedură, precum cererea dumneavoastră, răspunsul din partea pârâtului, eventualele cereri reconvenționale și hotărârile, pot fi comunicate sau notificate părților prin poștă sau prin mijloace electronice, în cazul în care astfel de mijloace se află, din punct de vedere tehnic, la dispoziția instanței judecătorești și sunt admisibile în conformitate cu normele de drept procedural aplicabile în statul membru în care se desfășoară procedura. În cazul în care actele trebuie notificate sau comunicate într-un alt stat membru decât cel în care se desfășoară procedura, trebuie să fie respectate și normele de procedură ale statului membru în care se efectuează notificarea sau comunicarea. Se pot utiliza mijloace electronice și pentru alte comunicări scrise (de exemplu o convocare la o dezbatere orală în instanță). Recurgerea la mijloacele electronice poate avea loc numai în cazul în care destinatarul își exprimă în mod expres și în prealabil acordul cu privire la utilizarea acestora sau are obligația legală de a accepta notificarea ori comunicarea pe cale electronică și/sau alte comunicări scrise din partea instanței judecătorești, în conformitate cu normele de procedură ale statului membru în care destinatarul își are domiciliul. Pentru a afla dacă mijloacele electronice de notificare și comunicare a actelor și/sau mijloacele electronice de comunicare sunt disponibile și admisibile în statele membre pertinente în cazul dumneavoastră, consultați informațiile disponibile pe portalul european e-justiție, la adresa: https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-ro.do?init=true

10.1. Sunteți de acord cu utilizarea mijloacelor electronice de comunicare pentru notificarea sau comunicarea răspunsului pârâtului, a unei eventuale cereri reconvenționale și a hotărârii?

Da ☐

Nu ☐

10.2 Sunteți de acord să primiți comunicări scrise, altele decât actele menționate la punctul 10.1, prin mijloace electronice de comunicare?

Da ☐

Nu ☐

11. Certificat

O hotărâre pronunțată într-un stat membru în conformitate cu procedura cu privire la cererile cu valoare redusă poate fi recunoscută și executată într-un alt stat membru. În cazul în care intenționați să solicitați recunoașterea și executarea unei hotărâri într-un alt stat membru decât cel în care se află instanța judecătorească, puteți solicita în prezentul formular ca, după ce a pronunțat o hotărâre în favoarea dumneavoastră, instanța judecătorească să elibereze un certificat în acest sens.

11.1 Certificat

Solicit instanței judecătorești eliberarea unui certificat privind hotărârea

☐

La cerere, instanța judecătorească poate să vă elibereze certificatul într-o altă limbă, folosind formularele dinamice disponibile pe portalul european e-justiție, ceea ce poate fi util pentru executarea hotărârii într-un alt stat membru. Vă rugăm să rețineți că instanța judecătorească nu este obligată să furnizeze o traducere sau o transliterare a textului introdus în câmpurile de text liber din certificat.

11.2 Solicit instanței judecătorești eliberarea unui certificat într-o altă limbă decât cea în care se desfășoară procedurile judiciare, și anume:

☐ bulgară

☐ spaniolă

☐ cehă

☐ germană

☐ estonă

☐ greacă

☐ engleză

☐ franceză

☐ croată

☐ italiană

☐ letonă

☐ lituaniană

(*) Opțional.

☐ maghiară
☐ polonă
☐ slovacă
☐ suedeză

☐ malteză
☐ portugheză
☐ slovenă

☐ olandeză
☐ română
☐ finlandeză

12. Data și semnătura

Vă rugăm ca pe ultima pagină a cererii să vă scrieți numele lizibil, să vă semnați și să indicați data.

12. *Data și semnătura*

Prin prezenta, solicit instanței judecătorești să pronunțe o hotărâre împotriva pârâtului în temeiul cererii mele.

Declar că, după știința mea, informațiile furnizate sunt corecte și că le-am furnizat cu bună-credință.

Întocmită la:

Data:

/ /

Numele și semnătura:

Apendice la formularul de cerere (Formular A)

Informații bancare* pentru plata taxei judiciare de timbru

Titularul contului/cărții de credit:

Denumirea băncii, codul BIC sau alt cod bancar pertinent/compania de cărți de credit:

Numărul contului sau IBAN/Numărul cărții de credit, data expirării și codul de securitate al cărții de credit: